ANNESS I

ĊERTIFIKAT TA' FFRIŻAR

|  |
| --- |
| TAQSIMA A: |
| Stat Emittenti: …………………………………………………………………………….. |
| Awtorità emittenti: ………………………………………………………………………... |
| Awtorità li tivvalida (jekk applikabbli): …………………………………………………… |
| Stat ta' Eżekuzzjoni: …………………………………………………………………………. |
| Awtorità ta' eżekuzzjoni (jekk magħrufa): ………………………………………………………… |
| TAQSIMA B: Urġenza u/jew id-data tal-eżekuzzjoni mitluba |
| 1. Jekk jogħġbok indika r-raġunijiet partikolari għall-urġenza: |
| □ Hemm raġunijiet leġittimi biex wieħed jemmen li l-proprjetà inkwistjoni dalwaqt ser titneħħa jew tinqered, jiġifieri: ……………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………… |
| □ Ħtiġijiet investigattivi jew proċedurali fl-Istat emittenti, jiġifieri: ……………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………... |
| 2. Id-data tal-eżekuzzjoni: |
| □ Hija mitluba data speċifika, jiġifieri: …………................................................…………. |
| □ Koordinazzjoni meħtieġa bejn l-Istati Membri involuti |
| Raġuni għal din it-talba: …………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………… |
| TAQSIMA C: Persuna(i) affettwata(i) |
| L-Identità tal-persuna(i) li kontriha/hom inħarġet l-ordni ta' ffriżar, jew il-persuna(i) li hu(ma) s-sid(ien) tal-proprjetà koperta bl-ordni ta' ffriżar (jekk aktar minn persuna waħda hija affettwata, jekk jogħġbok agħti l-informazzjoni dwar kull persuna): |
| 1. Data tal-identifikazzjoni |
| (i) Fil-każ ta' persuna/i fiżika/fiżiċi |
| Isem: ………………………………………..................................…………………………………… |
| Isem/ismijiet:…………………………………….........................……………………………………. |
| Isem/ismijiet rilevanti oħra, jekk applikabbli:…………...........……………………………………… |
| Psewdonimi, jekk applikabbli:…………………………...........................................………………… |
| Sess: ……………………………………......................................................................................…… |
| Nazzjonalità:........................................................................................................................................... |
| Numru tal-identità jew numru tas-sigurtà soċjali, jekk disponibbli:..…………………………………… |
| Tip u numru tad-dokument(i) tal-identità (Karta tal-identità jew passaport), jekk disponibbli: |
| …………………………………………………..................................... |
| Data tat-twelid:……………………………………………....................... |
| Post tat-twelid:………………………………………………………… |
| Residenza u/jew indirizz magħruf (jekk l-indirizz mhux magħruf, niżżel l-aħħar indirizz magħruf): |
| ……………………………………………………………………………………………… |
| Lingwa/i li l-persuna affettwata tifhem:……………………………………………… |
| Jekk jogħġbok indika l-pożizzjoni tal-persuna affettwata fil-proċedimenti: |
| □ persuna li kontriha hija indirizzata ordni ta' ffriżar |
| □ persuna li hu s-sid tal-proprjetà koperta bl-ordni ta' ffriżar |
| (ii) Fil-każ ta' persuna(i) ġuridika/ġuridiċi |
| Isem: …………………………………………………………………………………..……………… |
| Forma legali: …………………………………………………………………………...…………….. |
| Verżjoni qasira tal-isem, isem ta' użu komuni jew isem kummerċjali, jekk applikabbli :………………………...................................................................................................................….. |
| Sede rreġistrata:…………………………………………………………...........……………………. |
| Numru tar-reġistrazzjoni:………………………………………………………...............……............…………. |
| Indirizz:……………………………………………………............................................…………….. |
| Isem ir-rappreżentant:……………………………...........................................……………………… |
| Jekk jogħġbok indika l-pożizzjoni tal-persuna milquta fil-proċedimenti: |
| □ persuna li kontriha hija indirizzata ordni ta' ffriżar |
| □ persuna li hi s-sid tal-proprjetà koperta bl-ordni ta' ffriżar |
| 2. Jekk differenti mill-indirizz ta' hawn fuq, jekk jogħġbok indika l-post li fih għandha tiġi eżegwita l-ordni ta' ffriżar:  ………………………………………………………………………………………………. |
| 3. Partijiet terzi li d-drittijiet tagħhom fir-rigward tal-proprjetà koperta bl-ordni ta' ffriżar huma direttament preġudikati bl-ordni (identità u raġunijiet): ………………………………………………………………………………………………….……………………………………………………………………………………………. |
| 4. Agħti kwalunkwe informazzjoni oħra li tgħin fl-eżekuzzjoni tal-ordni ta' ffriżar: ………………………………………………………………………………………………. |
| TAQSIMA D: Informazzjoni dwar il-proprjetà li għaliha tirreferi l-ordni |
| 1. Jekk jogħġbok indika jekk l-ordni tikkonċerna: |
| ammont ta' flus |
| beni speċifiċi (materjali jew imaterjali, mobbli jew immobbli) |
| proprjetà ta' valur ekwivalenti (fil-kuntest ta' konfiska bbażata fuq il-valur) |
| 2. Jekk l-ordni tikkonċerna ammont ta' flus jew proprjetà ta' valur ekwivalenti għal dak l-ammont ta' flus: |
| * L-ammont għall-eżekuzzjoni fl-Istat ta' eżekuzzjoni, f'ċifri u kliem (indika l-munita): ……………………………….....................................................................................…….. |
| * L-ammont totali kopert mill-ordni, f'ċifri u kliem (indika l-munita): ……………………………….....................................................................................…….. |
| Informazzjoni addizzjonali: |
| * Raġunijiet biex wieħed jemmen li l-persuna affettwata għandha proprjetà/dħul fl-Istat ta’ eżekuzzjoni:: .................................................................................................................................................. |
| * Deskrizzjoni tal-proprjetà/is-sors ta' dħul tal-persuna affettwata(fejn possibbli): .................................................................................................................................................. |
| * Post eżatt fejn tinsab il-proprjetà/is-sors ta' dħul tal-persuna affettwata (jekk mhux magħruf, l-aħħar post magħruf):  ………………………..............................…………………………………………………… |
| * Dettalji tal-kont bankarju tal-persuna affettwata (jekk magħrufin):  ............................................................................................................................................. |
| 3. Jekk l-ordni tikkonċerna beni speċifiċi jew proprjetà ta' valur ekwivalenti għal proprjetà simili: Raġunijiet għat-trasmissjoni tal-ordni lill-Istat ta' eżekuzzjoni: |
| il-beni speċifiċi jinsabu fl-Istat ta' eżekuzzjoni |
| il-beni speċifiċi huma rreġistrati fl-Istat ta' eżekuzzjoni |
| l-awtorità emittenti għandha raġunijiet validi biex temmen li l-beni speċifiċi kollha jew parti minnhom koperti mill-ordni jkunu jinsabu fl-Istati ta' eżekuzzjoni. |
| Informazzjoni addizzjonali: |
| * Raġunijiet biex wieħed jemmen li l-beni speċifiċi jinsabu fl-Istat ta' eżekuzzjoni: .................................................................................................................................................. |
| * Deskrizzjoni tal-beni: .................................................................................................................................................. |
| * Post fejn jinsabu l-beni (jekk mhux magħruf, l-aħħar post magħruf): .................................................................................................................................................. |
| * Informazzjoni rilevanti oħra (eż. ħatra ta’ amministratur ġudizzjarju): .................................................................................................................................................. |
| TAQSIMA E: Raġunijiet għall-ħruġ ta' ordni ta' ffriżar |
| 1. Sommarju tal-fatti |
| Niżżel ir-raġunijiet għaliex qed tinħareġ l-ordni ta' ffriżar, inkluż: |
| * sommarju tal-fatti, inkluż deskrizzjoni tar-reat(i) kriminali: .................................................................................................................................................. ................................................................................................................................................. |
| * stadju tal-investigazzjoni: .................................................................................................................................................. .................................................................................................................................................. |
| * raġunijiet għall-iffriżar: .................................................................................................................................................. .................................................................................................................................................. |
| * informazzjoni rilevanti oħra: .................................................................................................................................................................................................................................................................................................... |
| 2. In-natura u l-klassifikazzjoni legali tar-reat(i) kriminali li b'rabta magħhom inħarġet l-ordni ta' ffriżar u d-dispożizzjoni(jiet) legali applikabbli: .................................................................................................................................................. .................................................................................................................................................. |
| 3. Ir-reat kriminali li b'rabta miegħu nħarġet l-ordni ta' ffriżar huwa punibbli fl-Istat emittenti b'sentenza ta' kustodja ta' massimu ta' mill-inqas tliet snin u inkluż fil-lista ta' reati kriminali li tinsab hawn taħt? (jekk jogħġbok immarka l-kaxxa rilevanti). Fejn l-ordni ta' ffriżar tikkonċerna diversi reati kriminali, jekk jogħġbok indika n-numri fil-lista ta' reati kriminali hawn taħt (li jikkorrispondu għar-reati kriminali kif deskritti taħt il-punti 1 u 2 hawn fuq). |
| □ parteċipazzjoni f'organizzazzjoni kriminali |
| □ terroriżmu |
| □ traffikar tal-bnedmin |
| □ sfruttament sesswali ta' tfal u pornografija tat-tfal |
| □ traffikar illeċitu ta' drogi narkotiċi u ta' sustanzi psikotropiċi |
| □ traffikar illeċitu ta' armi, munizzjon u splussivi |
| □ korruzzjoni |
| □ frodi, inkluż frodi u reati kriminali oħra li jaffettwaw l-interessi finanzjarji tal-Unjoni kif definiti fid-Direttiva (UE) 2017/1371  □ ħasil tar-rikavat mill-kriminalità |
| □ falsifikazzjoni ta' munita, inkluż l-euro |
| □ kriminalità relatata mal-informatika |
| □ reati ambjentali, inkluż it-traffikar illeċitu ta' speċijiet ta' annimali fil-periklu u ta' speċijiet u varjetajiet ta' pjanti fil-periklu |
| □ iffaċilitar ta' dħul u residenza mhux awtorizzati |
| □ omiċidju jew dannu gravi fuq il-persuna |
| □ kummerċ illeċitu ta' organi u tessuti umani |
| □ ħtif ta' persuni, restrizzjoni illegali ta' persuni jew teħid ta' ostaġġi |
| □ razziżmu u ksenofobija |
| □ serq organizzat jew bl-użu ta' armi |
| □ traffikar illeċitu ta' beni kulturali, inklużi antikitajiet u opri tal-arti |
| □ qligħ b'qerq |
| □ racketeering u estorsjoni |
| □ falsifikazzjoni u piraterija ta' prodotti |
| □ falsifikazzjoni ta' dokumenti amministrattivi u traffikar fihom |
| □ falsifikazzjoni ta' mezzi ta' ħlas |
| □ traffikar illeċitu ta' sustanzi ormonali u promoturi oħra tat-tkabbir |
| □ traffikar illeċitu ta' materjali nukleari jew radjuattivi |
| □ traffikar ta' vetturi misruqa |
| □ stupru |
| □ ħruq |
| □ reati li jaqgħu taħt il-kompetenza tal-Qorti Kriminali Internazzjonali |
| □ sekwestru illegali ta' inġenji tal-ajru jew ta' bastimenti |
| □ sabutaġġ |
| 4. Kwalunkwe informazzjoni rilevanti oħra (eż. relazzjoni bejn il-proprjetà u r-reat kriminali): ................................................................................................................................................... |
| TAQSIMA F: Kunfidenzjalità tal-ordni u/jew talba għal formalitajiet speċifiċi |
| Il-ħtieġa li l-informazzjoni fl-ordni tinżamm kunfidenzjali wara l-eżekuzzjoni: ................................................................................................................................................... |
| Il-ħtieġa għal formalitajiet speċifiċi fil-mument tal-eżekuzzjoni: ................................................................................................................................................... |
| TAQSIMA G: Fejn ċertifikat ta' ffriżar ġie trasmess lil iktar minn Stat ta' eżekuzzjoni wieħed, ipprovdi l-informazzjoni li ġejja: |
| 1. Ċertifikat ta' ffriżar ġie trasmess lill-Istat(i) ta' eżekuzzjoni ieħor/oħra li ġejjin (Stat u awtorità): .................................................................................................................................................. .................................................................................................................................................. |
| 2. Ċertifikat ta' ffriżar ġie trasmess lil aktar minn Stat ta' eżekuzzjoni wieħed għar-raġunijiet li ġejjin: |
| Fejn l-ordni ta' ffriżar tikkonċerna beni speċifiċi: |
| Beni differenti koperti mill-ordni huma mifhuma li jinsabu fi Stati ta' eżekuzzjoni differenti |
| L-iffriżar ta' beni speċifiku jirrikjedi azzjoni f'aktar minn Stat ta' eżekuzzjoni wieħed |
| Fejn l-ordni ta' ffriżar tikkonċerna ammont ta' flus: |
| Il-valur stmat tal-beni li jistgħu jiġu ffriżati fl-Istat emittenti u f'xi Stat ta' eżekuzzjoni probabbilment ma jkunx biżżejjed għall-iffriżar tal-ammont sħiħ kopert mill-ordni. |
| Ħtiġijiet speċifiċi oħrajn: .................................................................................................................................................. |
| 3. Valur tal-assi, jekk magħruf, f'kull Stat ta' eżekuzzjoni: .................................................................................................................................................. .................................................................................................................................................. |
| 4. Fejn l-iffriżar tal-beni speċifiċi tirrikjedi azzjoni f'aktar minn Stat ta' eżekuzzjoni wieħed, deskrizzjoni tal-azzjoni li għandha tittieħed fl-Istat ta' eżekuzzjoni: ................................................................................................................................................. .................................................................................................................................................. |
| TAQSIMA H: Rabta ma' ordni ta' ffriżar preċedenti u/jew ordni jew talba oħra |
| Jekk jogħġbok indika jekk din l-ordni ta' ffriżar hijiex relatata ma' talba jew ordni preċedenti (eż. ordni ta' ffriżar, Ordni ta' Investigazzjoni Ewropew, mandat ta' arrest Ewropew, jew assistenza legali reċiproka). Jekk applikabbli, agħti informazzjoni rilevanti li ġejja biex tidentifika l-ordni jew it-talba preċedenti: |
| * Tip ta' ordni/talba: ………………………………………...............................…………………………………. |
| * Data tal-ħruġ: ……………………………………………....................…………………………………….. |
| * L-Awtorità li lilha ġiet trasmessa l-ordni/it-talba: |
| * Numru ta' referenza mogħti mill-awtorità mittenti: .............................................................................…………………………………………… |
| * Numru(i) ta' referenza mogħti mill-awtorità(jiet) ta' eżekuzzjoni: ……………………..........................................................................................……………… |
| TAQSIMA I: Konfiska |
| Jekk jogħġbok indika jekk: |
| □ dan iċ-ċertifikat ta' ffriżar huwa akkumpanjat minn ċertifikat maħruġa fl-Istat emittenti (numru ta' referenza taċ-ċertifikat ta’ konfiska):  ………………………….......................................................................................................... |
| □ il-proprjetà għandha tibqa' ffriżata fl-Istat ta' eżekuzzjoni sakemm tiġi trasmessa u eżegwita l-ordni ta' konfiska (data stmata għall-preżentazzjoni taċ-ċertifikat ta' konfiska, jekk possibbli): .................................................................................................................................................. |
| TAQSIMA J: Miżuri alternattivi |
| 1. Jekk jogħġbok indika jekk l-Istat emittenti jippermettix lill-Istat ta' eżekuzzjoni li japplika miżuri alternattivi fejn mhux possibbli li tiġi eżegwita l-ordni ta' ffriżar, totalment jew parzjalment: |
| □ Iva |
| □ Le |
| 2. Jekk iva, indika liema miżuri jistgħu jiġu applikati: ............................................................................................................................................... .. |
| TAQSIMA K: RESTITUZZJONI TA' PROPRJETÀ FFRIŻATA |
| 1. Jekk jogħġbok indika jekk inħarġitx deċiżjoni għar-restituzzjoni tal-proprjetà ffriżata lill-vittma: |
| □ Iva |
| □ Le |
| Jekk iva, jekk jogħġbok speċifika dan li ġej rigward id-deċiżjoni għar-restituzzjoni tal-proprjetà ffriżata lill-vittma: |
| Awtorità li ħarġet id-deċiżjoni (isem uffiċjali): ................................................................................................................................................... |
| Data tad-deċiżjoni:.………………………….…………………………………………. |
| Numru ta’ referenza tad-deċiżjoni (jekk disponibbli):……………………………………………… |
| Deskrizzjoni tal-proprjetà li għandha tiġi restitwita: ……………………………………………. |
| Isem il-vittma: ……………………………….…………………………………………. |
| Indirizz tal-vittma: ……………………………………………………………………… |
| Jekk jiġi kkontestat it-titolu tal-vittma għall-proprjetà, jekk jogħġbok agħti d-dettalji (persuni li jikkontestaw it-titolu, ir-raġunijiet, eċċ): ................................................................................................................................................... ................................................................................................................................................... |
| Jekk id-drittijiet tal-persuni affettwati jistgħu jkunu ppreġudikati b'riżultat tar-restituzzjoni, jekk jogħġbok agħti d-dettalji (il-persuni affettwati, id-drittijiet li jistgħu jkunu ppreġudikati, ir-raġunijiet, eċċ.): ................................................................................................................................................... ................................................................................................................................................... |
| 2. Hemm xi talba pendenti għar-restituzzjoni ta' proprjetà ffriżata lill-vittma fl-Istat Emittenti? |
| □ Le |
| □ Iva, l-eżitu ser jiġi kkomunikat lill-awtorità ta' eżekuzzjoni |
| L-awtorità emittenti għandha tiġi nnotifikata f'każ ta' trasferiment dirett lill-vittma. |
| TAQSIMA L: Rimedji legali |
| Awtorità fl-Istat emittenti li tista' tagħti aktar informazzjoni dwar proċeduri sabiex jiġu mitluba rimedji legali fl-Istat emittenti u dwar jekk l-assistenza legali, l-interpretazzjoni u t-traduzzjoni humiex disponibbli: |
| L-awtorità emittenti (ara t-Taqsima M) |
| L-awtorità li tivvalida (ara t-Taqsima N) |
| Oħrajn: ……………………………………………………………………………………….. |
| TAQSIMA M: Dettalji tal-awtorità emittenti |
| Tip ta' awtorità emittenti: |
| □ imħallef, qorti, prosekutur pubbliku |
| □ awtorità kompetenti oħra, maħtur mill-Istat emittenti |
| Isem l-awtorità:……………………………….………………………………………………………. |
| Isem il-persuna ta' kuntatt:………..…………………………………………………………………... |
| Pożizzjoni (titlu/grad):………………………..……………………………………………………… |
| Nru tal-fajl:………..………………………………………………………………………………….. |
| Indirizz: ………………………………………………………………………………….. |
| Nru tat-telefon (kodiċi tal-pajjiż) (kodiċi taż-żona/tal-belt):………………………………………………… |
| Nru tal-Fax (kodiċi tal-pajjiż) (kodiċi taż-żona/tal-belt):………………………………………………… |
| E-mail:………………………………………………………………………………………. |
| Lingwi li bihom hija possibbli l-komunikazzjoni mal-awtorità emittenti:………….…… |
| Jekk differenti minn dawk ta' hawn fuq, id-dettalji ta' kuntatt tal-persuna/i li wieħed għandu jikkuntattja għal informazzjoni addizzjonali jew biex isiru arranġamenti prattiċi għall-eżekuzzjoni tal-ordni: |
| Isem/Titolu/Organizzazzjoni:……………………………………………………………………. |
| Indirizz: …………………………………………………………………………………… |
| E-mail/Nru tat-Telefon:………………………………………………………… |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| Firma tal-awtorità emittenti u/jew tar-rappreżentant tagħha li tiċċertifika li l-kontenut taċ-ċertifikat ta' ffriżar huwa preċiż u korrett:………………………………………………………………… |
| Isem:……………………………………………………………………. |
| Pożizzjoni (titolu/grad):……………………………………………………………………. |
| Data: …………………………………………………………………………………………… |
| Timbru uffiċjali (jekk disponibbli):……………………………………………………………………. |
| TAQSIMA N: Dettalji tal-awtorità li ħarġet l-ordni ta' ffriżar |
| Jekk jogħġbok indika t-tip ta' awtorità li vvalidat l-ordni ta' ffriżar, jekk applikabbli: |
| □ imħallef jew qorti |
| □ prosekutur pubbliku |
| Isem uffiċjali tal-awtorità li tivvalida:…………………………………………………………… |
| Isem il-persuna ta' kuntatt:…………………………………………………………………… |
| Pożizzjoni (titolu/grad):……………………………………………………………………. |
| Nru tal-fajl: ………………………………………………………………………….. |
| Indirizz: ……………………………………………………………………. |
| Nru tat-telefon (kodiċi tal-pajjiż) (kodiċi taż-żona/tal-belt):………………………………………… |
| Nru tal-Fax (kodiċi tal-pajjiż) (kodiċi taż-żona/tal-belt):………………………………………………… |
| E-mail: ………………………………………………………………………………… |
| Lingwi li bihom hija possibbli l-komunikazzjoni mal-awtorità li tivvalida: ……………….. |
| Jekk jogħġbok indika l-punt ta' kuntatt prinċipali għall-awtorità ta' eżekuzzjoni: |
| □ l-awtorità emittenti |
| □ l-awtorità li tivvalida |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| Firma u dettalji tal-awtorità li tivvalida u/jew ir-rappreżentant tagħha: |
| .................................................................................................................................................... |
| Isem:……………………………………………………………………. |
| Pożizzjoni (titolu/grad):……………………………………………………………………. |
| Data: ………………………………………………………………………………………….. |
| Timbru uffiċjali (jekk disponibbli):…………………………………………………………………. |
| TAQSIMA O: Awtorità ċentrali |
| Fejn awtorità ċentrali ġiet mogħtija r-responsabbiltà għat-trasmissjoni amministrattiva u r-riċeviment ta' ċertifikati ta' ffriżar fl-Istat emittenti, jekk jogħġbok indika: |
| Isem l-awtorità ċentrali: ………………….....................……………………………………………... |
| Isem tal-persuna ta' kuntatt: ……….......................................................................…………………… |
| Pożizzjoni (titolu/grad):………………………….........................................................……………… |
| Nru tal-fajl:…………………………………….....................………………………………………… |
| Indirizz:………………………………….........................................…………………………………. |
| Nru tat-Telefon (kodiċi tal-pajjiż) (kodiċi taż-żona/tal-belt): ................................................................ |
| Nru tal-Fax (kodiċi tal-pajjiż) (kodiċi taż-żona/tal-belt):.................................................................. |
| E-mail: …………………………………………………………………………………….. |
| TAQSIMA P: Annessi |
| Jekk jogħġbok indika kwalunkwe dokument mehmuż maċ-ċertifikat:……………………………… |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_